

提存溫馨提示 Kind Reminder for Fund Deposit and Withdrawal

存款 Deposit

帳戶類別 Account Type	現金帳戶 (Cash Account)	保證金帳戶 (Margin Account)
注意事項 Points to Note	<p>所有交易須於交易日後的第二個工作天 (T+2) 以現金完成交收，不可借貸，如過期未付，本公司將以銀行最優惠利率+8% 收取利息。</p> <p>All traded securities transactions must be settled by cash with no financing granted. Outstanding amount must be settled on or before the second business day after the transaction date (T+2). TSAM assumes full right to charge interest on overdue balance at General Bank Prime Rate + 8%.</p>	<p>客戶之借貸額為客戶所持股票的按倉值或已批核之借貸限額，以較低者為準。</p> <p>The margin financing limit is determined by the marginable value of their portfolio or approved credit limit, lower limit will prevail.</p>
銀行名稱 Name of Bank		受款賬戶名稱 Account Name
匯豐銀行 HSBC	<p>銀行帳號: 港幣 813-533635-001</p> <p>Bank Account no. for HKD: 813-533635-001</p>	<p>泰嘉證券資產管理有限公司 Tiger Securities Asset Management Company Limited</p>
工商銀行 ICBC	<p>銀行帳號：港幣 861-503-13405-2</p> <p>Bank Account no. for HKD: 861-503-13405-2</p>	
中國銀行 Bank of China	<p>銀行帳號：港幣 012-875-2-030040-3</p> <p>Bank Account no. for HKD: 012-875-2-030040-3</p>	
恆生銀行 Hang Seng	<p>銀行帳號：港幣 787-229244-001</p> <p>Bank Account no. for HKD: 787-229244-001</p>	

存款方式 Method of Deposit	客戶指示 Client Instructions
<p>支票交付 - 親身交到本公司</p> <p>Cheque Payment – Delivery to our office in Person</p>	<p>客戶親自簽發支票於交易日下午 3 時或之前送達本公司，並請於收款抬頭人寫上「泰嘉證券資產管理有限公司」及於支票背面請寫上客戶名稱、賬戶號碼及客戶簽署。</p> <p>Please issue cheque payable to “Tiger Securities Asset Management Company Limited” and must have written down client account name, client account number & client signature on the back of the cheque then delivered to our office before 3:00p.m.</p>
<p>支票交付 - 直接存入銀行</p> <p>Cheque Payment – Direct bank in our designated bank account</p>	<p>客戶親自簽發支票，並請於收款抬頭人寫上「泰嘉證券資產管理有限公司」及將已存入支票之存款收據上清楚寫上客戶名稱、賬戶號碼及客戶簽署。</p> <p>Please issue cheque payable to “Tiger Securities Asset Management Company Limited” and must have written down client account name, client account number & client signature on the bank deposit slip.</p>
<p>現金/自動櫃員機(ATM)存入銀行</p> <p>Cash / Automatic Teller Machine (ATM) funds transfer into designated bank account</p>	<p>客戶請於存款收據上清楚寫上客戶名稱、賬戶號碼及客戶簽署。</p> <p>The client account name, client account number & client signature written on the deposit slip.</p>
<p>經網上銀行現金轉帳存入銀行</p> <p>Via Internet Banking funds transfer into designated bank account</p>	<p>當完成後客戶請列印該存款確認版面上清楚寫上客戶名稱、賬戶號碼及客戶簽署。</p> <p>Please print out the funds transfer confirmation and have written down client account name, client account number & client signature on the confirmation.</p>
<p>匯款存入銀行</p> <p>Remittance funds into designed bank account</p>	<p>客戶請於匯款單上之附言內註明客戶名稱及賬戶號碼。</p> <p>Client must mark down client account name, client account number in the remittance form.</p>

- 1) 所有存款款項必須經銀行兌現後方可進行交易。
All funds by cheque will not be available for use until it has been honored.
- 2) 存款必須在當日之下午 3:00 前，將存款收據/存款確認/匯款單傳真至 (852) 3544 3187 或電郵至 info.sec@tigersam.com.hk 並致電本公司的客戶服務部 (852) 3759 6500 確認。如本公司於下午 3:00 後才接獲客戶通知，該存款項將順延至下一個工作天處理。
After depositing funds, the bank deposit slip/deposit confirmation/ remittance form must be sent to us by fax at (852) 3544 3187 or e-mail to info.sec@tigersam.com.hk and call our Customer Service Department for confirmation at (852) 3759 6500 on the same day before 3:00 p.m.. If we were informed after 3:00 p.m., such transaction will be considered as deposited on the following business day.
- 3) 支票發票人必須與客戶賬戶之名稱相符 (由第三者所開的支票均恕不接受)。
The drawer's name of the cheque must be the same as the account holder's name (third party cheque will not be accepted).
- 4) 所有存款款項均不接受第三者存款。
All methods of deposit funds cannot be done by third party payment.

提款 Withdrawal

- 1) 客戶如欲提取賬戶內的現金結存，請填寫《客戶提款指示》表格及簽署，並傳真至(852) 3544 3187 或電郵至 info.sec@tigersam.com.hk。提款指示可於辦公時間星期一至星期五上午 11 時前提交至本公司，而有關指示即會在當日處理。若提款指示於非辦公時間或辦公時間上午 11 時後提交，該指示將順延至下一個工作天處理。
For cash withdrawal, client should complete and sign "The Fund Withdrawal Form", and return to us by fax at (852)3544 3187 or e-mail to info.sec@tigersam.com.hk. All cash withdrawal instructions must be sent to us before 11:00 a.m. during office hours (Monday to Friday); valid instructions will be processed on the same day. If withdrawal instructions sent to us during non-office hours or after 11:00 a.m., such instructions will be processed on the following business day.
- 2) 所有提取款項會於當日約下午 5 時以劃線支票存入客戶指定的銀行戶口。
All withdrawals will be made by crossed cheque and deposited into client's designated bank account at around 5 p.m. on the same day that the request is made.
- 3) 所有交易均於交易日後第二個工作天 (T+2)完成交收。客戶在沽出證券後，本公司將會在 T+2 收到中央結算有限公司的存款後，立即為客戶處理當日的提款指示。
All transactions will be settled on the second business day of the transaction date (T+2). After clients sell their securities, we would process the withdrawal instruction after receiving the cash from CCASS on T+2.